# SRF-JRMC welcomes Manders as new deputy commander

**By Keiichi Adachi,**
**CFAY Public Affairs**

Cmdr. William G. (Bill) Manders recently relieved Cmdr. Kenneth B. Depew as Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) deputy commander.

Depew departed SRF-JRMC after having served as deputy commander since October 2006. During his tenure, he was at the forefront of numerous improvements that affected SRF-JRMC.

"Thank you all for your dedication and support in making this tour one of the finest tours I have enjoyed in my 30 year naval career, said Depew. You all work so very hard to 'Keep the 7th Fleet operationally Ready.' Most importantly, thank you for your service, your dedication, and your patriotism," said Depew.

Depew was awarded the Meritorious Service Medal in recognition of his many accomplishments at SRF-JRMC. He is now assigned to the staff of Commander Naval Air Forces (COMNAVAIRFOR) in San Diego, Calif.

Manders has been a member of the U.S. Navy since 1982, serving first as an enlisted Sailor and then becoming an officer in 1992. During his career he has served aboard five ships and ashore at Commander Naval Surface Forces and COMNAVAIRFOR.

"I am proud to be a member of the SRF-JRMC team. SRF-JRMC represents the best of Japan and America and helps our two great nations maintain our historic alliance that for more than six decades has been dedicated to making the world a safer place," said Manders.

Manders welcomes the opportunity to be part of the SRF-JRMC team of ship repair professionals and doing his part to "Keep the 7th Operationally Ready" and living up to SRF-JRMC's motto "Nan Demo Dekimasu!"

**Cmdr. William Manders relieved Cmdr. Kenneth Depew as SRF-JRMC deputy commander Feb. 17.**
**U.S. Navy file photo**

# マンダース中佐、ＳＲＦ－ＪＲＭＣ副司令に就任する

**文:安達慶一、CFAY広報課**

先頃、ウィリアム・マンダース中佐がケネス・デピュー中佐と交代し、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）の副司令に就任した。

デピュー中佐は2006年10月より副司令として勤務され最近SRF-JRMCを発たれた。任期中、SRF-JRMCの向上に影響を及ぼした数多くの改善を促進する指導者だった。

「今回の日本でのツアーを、私の３０年間の海軍における経歴の中でも最高の赴任部隊の一つにしてくれた皆さんの貢献と支援に感謝します。皆さんは『第７艦隊の艦船を常に機能できる状態に保つ』為に多大な尽力を注いでいます。最も重要なことは、皆さんの奉仕、貢献、愛国心にとても感謝していますと」デピュー中佐はメッセージを残した。

デピュー中佐はSRF-JRMCにおける数々の業績が認められ勲功記章を授与された。現在はカリフォルニア州サンディエゴにある米海軍航空部隊に配属された。

マンダース中佐は1982年より米国海軍の一員となり最初は下士官として任務に就き1992年に将校に任官となった。彼の経歴には5隻の艦上勤務と米海軍航空部隊、米海軍陸海上艦艇部隊にて陸上勤務がある。

「他に類を見ないこのSRF-JRMCという組織の一員に加わったことを誇りに感じます。SRF-JRMCは、日本と米国を代表し、更に６０年以上にわたり世界の安全に寄与して来たこの２つ国家の、歴史的同盟関係を維持することに貢献してきました」とマンダース中佐は意気込みを語った。

マンダース中佐は艦船修理のプロであるSRF-JRMCの一員となり、彼が出来る「第七艦隊の艦船を常に機能できる状態に保つ」への支援とSRF-JRMCのモットーである「何でも出来ます」に期待に沿う機会を歓迎している。

**２月１７日、ウィリアム・ マンダース中佐がケネス・デピュー中佐と交代し、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）の副司令に就任した。**
**写真：米海軍提供**

# JMSDF Ship *Suma* undocks, completes maintenance

**Story and photo by Keiichi Adachi,**
**CFAY Public Affairs**

Members of Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) and Commander Fleet Activities Yokosuka Port Operations (CFAY) recently conducted an undocking for the Japan Maritime Self-Defense Forces (JMSDF) oceanographic research ship *Suma* (AGS 5103). Suma had been dry docked since the end of February at Dry Dock 2 for regular maintenance.

"JMSDF ships are much more challenging to dock due to their small size. They can be moved by wind gusts much more easily and quickly than U.S. ships," said SRF-JRMC Lt. Luc Delaney. "They are easy to maneuver, but also easy to lose control of in a small dry dock if the wind or line commands are not being followed promptly."

SRF-JRMC docking officer for the undocking, Lt. John Bauer said that the benefit of the smaller docks is good visibility of the ship at all times and docking personnel can easily see what's going on. "The challenge is they move so quickly due to their small displacement that it is a challenge to maintain good control."

While SRF-JRMC docks JMSDF ships on a fairly routine basis, they do not conduct repairs on JMSDF ships.

"My ship *Suma* used SRF-JRMC dry dock. There is no cost difference between using dry docks at commercial shipyards than at SRF-JRMC," said JMSDF ship *Suma* Commanding Officer Cmdr. Satoshi Adachi.

Usually one dock master from JMSDF has all the responsibility for dry dockings and undockings at commercial shipyards. Ships are pulled into the docks by using towing machines. The dock master takes care of getting a ship underway from the pier, orders pusher boat movements and positions the ship over blocks in the dock, according to Adachi.

There are three key members who take individual responsibilities whenever SRF-JRMC conducts a ship's dry docking and undocking. They are the pilot, who handles pusher boat movements outside the dock, the dock master, who is responsible for towing a ship into the dock, and the docking officer who is tasked with positioning the ship over the blocks and responsible for the overall operation.

Adachi stated that the key to success was everyone working together such as the docking officer, the dock master, the line teams and the pusher teams. "I was so impressed that those team members safely and professionally conduced my ship's dry docking and undocking as a whole. Thank you very much."

Bauer said the SRF-JRMC team enjoys dry docking and undocking JMSDF ships, that it is a challenge and it requires the team to perform at their very best. "The JMSDF *ship Suma* docking and undocking was no different. "It has been one year since our last JMSDF docking so the team took a few minutes to get used to handling the lines and pushers, but overall the team performed well and the evolution was conducted safely."

# SRF-JRMC-CFAYチーム、海自海洋観測船の入出渠を行なう

**文・写真:　安達慶一、CFAY広報課**

艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）と横須賀基地司令部港湾部従業員の協力によって、海上自衛隊（JMSDF）海洋観測船「すま」（AGS 5103）を出渠させた。「すま」は２月の末から２号ドックで艦船の定期整備を受けていた。

「JMSDFの艦船の入渠は船が小さいのでやりがいがあります。強風によって米海軍艦船よりも容易に速く移動してしまいます。入渠の作業は容易ですが、風やロープを操る指揮が適切でない場合は、狭いドックでは簡単に制御を失ってしまいます」と語るのは「すま」の入渠を見守ったルーク・デレイニー大尉。

「すま」の出渠を担当したドッキングオフィサーであるジョン・バウアー大尉によると、狭いドックでの利点は常に艦船に対する良い視界が確保もでき、進行している作業を把握しやすいと言う。「排水量が小さい為艦船は速く動いてしまうので、確実な制御を行なう事が挑戦です」とバウアー大尉は続けた。

SRF-JRMCはJMSDF艦船の入渠作業は行うが、艦船への修理作業は行なっていない。

「『すま』の定期修理はSRF-JRMCのドックを使用しました。SRF-JRMCと民間ドックの使用に金額の差はありません」とJMSDF「すま」の艦長である足立敏２等海佐は語ってくれた。

民間の造修所ではJMSDFの１人のドックマスターが、艦船の入・出渠作業の全責任を任され、艦船は牽引専用機械でドックに引き込まれる。ドックマスターは艦船の離岸、タグボートの移動、艦船をドック内に移動し着底させると足立２等海佐は言う。

SRF-JRMCが艦船の出・入渠作業を行なう時には主要な３名の従業員がそれぞれの責任を負っている。それはタグボートの移動を行なうパイロット、ドックに艦船を引き入れる責任を持つドックマスター、そして艦船を移動し配置されている盤木に着底させ、作業の全般を監督するドッキングオフィサーだ。

入・出渠作業成功のカギはドッキングオフィサー、ドックマスター、ラインハンドリングチーム、タグボートチームが一丸となり作業を行なったことだと足立２等海佐は話し、こう続けた。「これらのチームの従業員が一丸となって、「すま」の出・入渠作業を安全にプロ意識を示しながら行なったことに、とても感心しました。有難うございました。」

SRF-JRMCチームはJMSDF艦船の出・入渠作業を楽しく行なっていますが、それはやりがいのあることで、チームに最善さを求められますとバウアー大尉話し、こう続けた。「『すま』の出・入渠作業に相違はありませんでした。最後のＪＭＳＤＦ艦船の出・入渠から一年が経っていて、ラインハンドルとタグボート移動の方法に慣れるのに多少時間が掛かりましたが、チームのメンバーは十分な働きをし、安全に作業を達成しました。」

**Teamwork between pusher boat crews from CFAY Port Operations and line handlers from SRF-JRMC allowed JMSDF ship *Suma* (AGS 5103) to safely dry-dock.**
**SRF-JRMCと横須賀基地司令部港湾部従業員のチームワークでJMSDF海洋観測船「すま」（AGS 5103）を安全に入渠させた。**